

# Rapport sur les conséquences de la COVID-19 et la reprise du marché au Royaume-Uni

Mis à jour le 31 juillet 2020

Le présent rapport brosse le portrait de la situation au Royaume-Uni. Il se compose des sections suivantes.

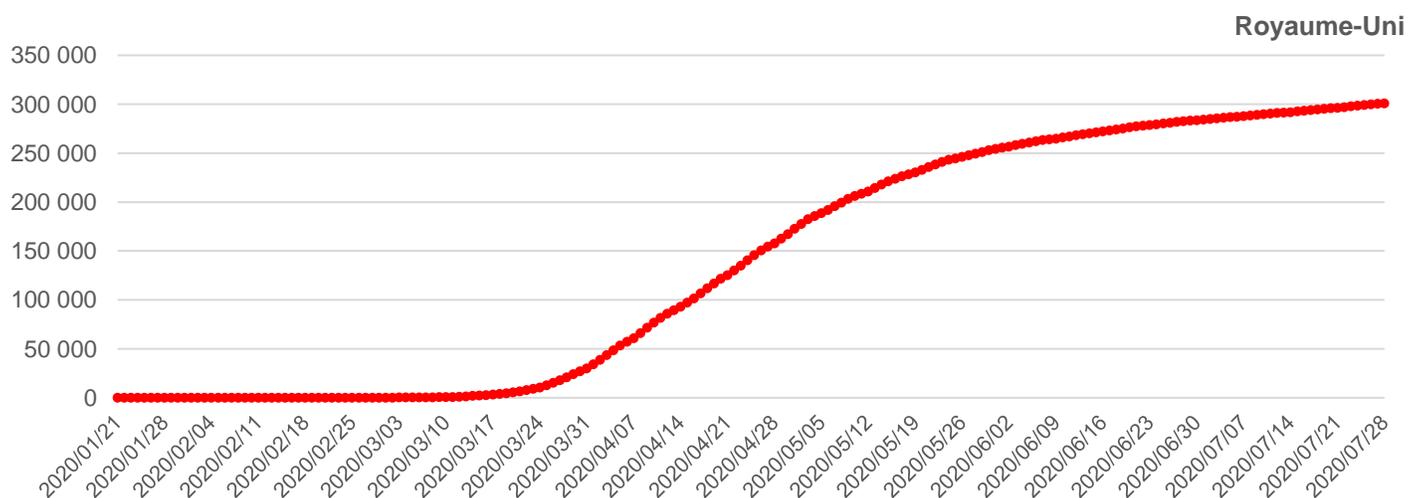
1. **Cas de COVID-19 et restrictions imposées** : Présentation du nombre de cas et du rythme de croissance des cas à une date donnée. Si, compte tenu des circonstances, ces chiffres peuvent vite être dépassés, ils fournissent néanmoins un contexte d'analyse et donnent une idée de l'ampleur de la crise. Cette section recense également les interdictions et restrictions de voyage connues au pays.
2. **Estimation des conséquences sur les voyages au Canada** : Répercussions de la crise de la COVID-19 sur les recettes touristiques canadiennes. Sont comprises les dépenses estimatives effectuées au pays, mais pas les dépenses de déplacement jusqu'au Canada.
3. **Signes de reprise** : Présentation de l'approche globale permettant de déterminer quand le marché entame sa reprise du point de vue des voyages. Au moyen de données et d'analyses provenant de partenariats avec Google, Expedia et l'Association du transport aérien international (IATA), Destination Canada peut estimer l'état de la reprise du marché.
4. **Notes méthodologiques** : Explication des méthodes utilisées dans les différentes sections; références pertinentes.

## 1. CAS DE COVID-19 ET RESTRICTIONS DE VOYAGE AU ROYAUME-UNI

En date du 28 juillet 2020, le nombre de cas de COVID-19 signalés et de décès confirmés attribuables à la maladie au Royaume-Uni continue d'**augmenter**. Les données à cette date<sup>1</sup> sont les suivantes :

- Nombre total de cas confirmés : 302 293 (+2 % par rapport à la semaine précédente)
- Nombre total de décès : 45 963

### Cas de COVID-19 confirmés



Source : Centre européen de prévention et de contrôle des maladies (en date du 28 juillet 2020)

Page | 1

Pour citer ce document : *Rapport sur les conséquences de la COVID-19 et la reprise du marché au Royaume-Uni, mis à jour le 31 juillet 2020, Destination Canada.*

Le 18 mars 2020, le Canada a fermé ses frontières à quiconque n'était pas citoyen ou résident permanent<sup>2</sup>.

Le Royaume-Uni a émis un avis déconseillant tous les voyages internationaux non essentiels à partir du 17 mars 2020 et a fortement conseillé aux résidents britanniques se trouvant à l'extérieur du pays de revenir au Royaume-Uni si possible en raison des nombreuses suspensions de vols et des fermetures d'aéroports<sup>3</sup>. Le 3 juillet 2020, le gouvernement a assoupli certaines restrictions concernant les voyages non essentiels pour les citoyens britanniques, en dressant une liste de certains pays et territoires considérés comme présentant un risque moindre. La liste des pays exemptés fait l'objet d'un examen constant et comprend actuellement le Canada<sup>4</sup>.

Le 23 mars 2020, le gouvernement britannique a mis en place des mesures de confinement et de distanciation physique, notamment :

- le confinement obligatoire des résidents à leur domicile, les déplacements étant seulement permis pour un très petit nombre de raisons (alimentation, soins de santé ou travail ne pouvant être effectué depuis la maison);
- la fermeture de tous les commerces et espaces communautaires non essentiels;
- l'interdiction de tout rassemblement de plus de deux personnes en public<sup>5</sup>.

Le 11 mai 2020, les directives de distanciation physique mentionnées ci-dessus ont été révisées dans un plan détaillé publié par le gouvernement britannique visant à commencer à lever progressivement les restrictions dans le cadre d'une approche graduelle de la reprise<sup>6</sup>. Certains des premiers changements se sont traduits par l'autorisation de faire des exercices en plein air sans limitation et par le fait d'encourager certaines personnes à retourner au travail<sup>7</sup>.

Le 23 juin 2020, le gouvernement britannique a annoncé une autre série de changements relatifs aux mesures de confinement en Angleterre, notamment la réouverture des pubs, des restaurants, des sites d'hébergement et de certains établissements de loisirs et attractions touristiques à partir du 4 juillet 2020, à condition qu'ils respectent les directives de sécurité<sup>8</sup>. En Irlande du Nord, les hôtels, les restaurants et les pubs qui servent de la nourriture ont pu rouvrir à partir du 3 juillet 2020<sup>9</sup>. Au Pays de Galles, depuis le 13 juillet 2020, les pubs, bars et restaurants ont la possibilité d'ouvrir en terrasse. Les attractions intérieures et les hébergements touristiques comprenant des installations communes, comme le camping, ont également été autorisés à rouvrir à partir du 25 juillet 2020<sup>10</sup>. La plus grande partie du secteur du tourisme a également été rouverte en Écosse à partir du 15 juillet 2020. Il s'agit notamment des hôtels, des campings et des attractions touristiques<sup>11</sup>.

Le 31 juillet 2020, alors que le nombre de nouveaux cas augmentait, les plans visant à assouplir encore les mesures de confinement à partir du 1<sup>er</sup> août 2020 ont été mis en suspens, pour être réexaminés au bout de deux semaines. L'annonce comprend également des restrictions supplémentaires localisées dans certaines régions<sup>12,13</sup>.

## 2. ESTIMATION DES CONSÉQUENCES SUR LES VOYAGES AU CANADA

En date du 26 juillet 2020, selon les renseignements de fournisseurs de cartes de paiement, de Statistique Canada ainsi que les données d'annulation de voyages, de réservation et de capacité aérienne prospective pour les vols réguliers, Destination Canada estime que les répercussions économiques de la pandémie de COVID-19 seront les suivantes.

### Variation estimée des recettes d'exportation du tourisme par rapport à 2019, par trimestre

	Janv.	Févr.	Mars	Total T1	Avr.	Mai	Juin	Total T1+T2	Juill.	Août	Sept.	Total T1+T2+T3
<b>Variation p/r à 2019</b>	1,0 M\$	3,7 M\$	-35,3 M\$	-30,7 M\$	-86,8 M\$	-111,4 M\$	-149,0 M\$	-377,9 M\$	-175,0 M\$	-184,1 M\$	-151,2 M\$	-888,2 M\$
<b>Variation en %</b>	2,1 %	7,3 %	-62,5 %		-88,6 %	-93,1 %	-94,6 %		-88,8 %	-85,0 %	-88,4 %	

Source : Estimations de Destination Canada (données en date du 26 juillet 2020)

## Variation estimée des recettes d'exportation du tourisme par rapport à 2019, par province

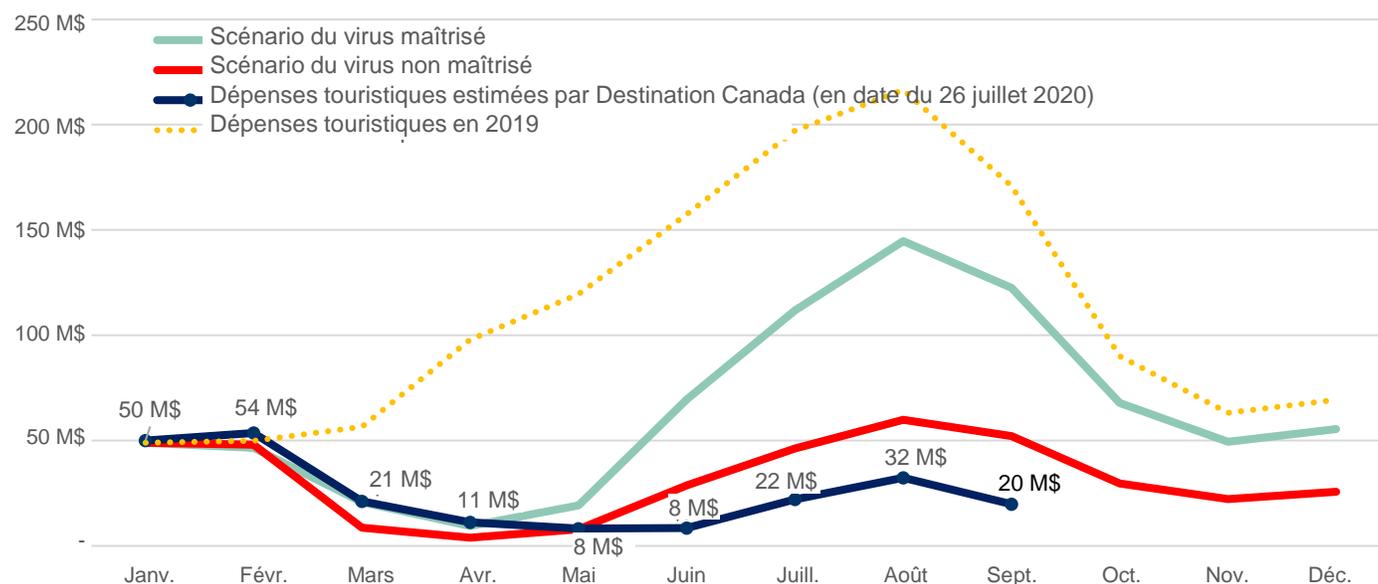
	Canada	C.-B.	Alb.	Sask.	Man.	Ont.	Qc	N.-B.	N.-É.	Î.-P.-É.	T.-N.-L.	Nord
<b>Janv. à juin</b>	-377,9 M\$	-118,6 M\$	-67,9 M\$	-3,8 M\$	-3,8 M\$	-127,8 M\$	-32,0 M\$	-3,5 M\$	-9,3 M\$	-2,6 M\$	-3,2 M\$	-5,3 M\$
<b>Janv. à sept.</b>	-888,2 M\$	-282,7 M\$	-148,5 M\$	-9,4 M\$	-9,1 M\$	-284,8 M\$	-90,5 M\$	-9,8 M\$	-25,1 M\$	-7,2 M\$	-8,3 M\$	-12,7 M\$

Source : Estimations de Destination Canada (données en date du 26 juillet 2020)

Destination Canada a mandaté Tourism Economics<sup>14</sup> pour élaborer des modèles d'estimation des répercussions de la pandémie de COVID-19 sur l'économie canadienne et le tourisme. Cette analyse envisage deux scénarios : **un scénario selon lequel le virus serait maîtrisé** (voyages possibles en juillet et août) et **un scénario selon lequel le virus ne serait pas maîtrisé** (aucun voyage en juillet et août).

En comparant la trajectoire actuelle à ces modèles, Destination Canada et ses partenaires pourront continuer à affiner leurs estimations des répercussions de la pandémie et à mieux prévoir le rythme et l'ampleur de la reprise. Le graphique suivant illustre les estimations actuelles par rapport aux deux scénarios.

## Dépenses touristiques estimées comparées aux scénarios « virus maîtrisé » et « virus non maîtrisé » de Tourism Economics, en date du 26 juillet 2020



Source : Estimations de Destination Canada et de Tourism Economics

Sur la base des données actuellement disponibles, nous pouvons évaluer les retombées des dépenses touristiques effectuées par les Britanniques en voyage au Canada jusqu'en septembre 2020.

Destination Canada estime actuellement que, si les estimations des dépenses touristiques plus tôt dans l'année étaient plus conformes au scénario « virus maîtrisé », les données indiquent pour l'instant que les dépenses touristiques des Britanniques pour les mois d'été sont inférieures au scénario « virus non maîtrisé », et cette tendance devrait se poursuivre jusqu'en septembre.

### 3. SIGNES DE REPRISE

En réponse à la situation liée à la COVID-19, Destination Canada a établi un cadre doublé d'une méthode analytique pour repérer, dans les comportements des consommateurs et de l'industrie, des signes permettant d'estimer où, quand et à quel rythme les voyages et le tourisme reprendront. Destination Canada a collaboré avec des partenaires du marketing de destination, des médias, de la technologie et des voyages pour cerner ces signes et indicateurs. Le cadre s'articule

selon de multiples phases de reprise arrimées aux impressions des consommateurs et à leurs intentions de voyage. La méthode et les termes sont brièvement décrits dans les notes méthodologiques (section 4).

Le cadre ci-dessous permet de déterminer à quel moment les voyageurs pourraient envisager, planifier et réserver des voyages.

<b>Évaluation du marché britannique par Destination Canada</b>	<b>II Voyages au pays</b>	La levée graduelle des restrictions gouvernementales sur les déplacements et les voyages est en cours, mais des restrictions locales sont imposées dans certaines régions lorsque c'est nécessaire. On observe maintenant la prise en considération et la planification de voyages à l'intérieur du pays.
--	-------------------------------	---

### Sommaire de l'évaluation

	Phase				Analyse
	I Lutte contre la COVID-19	II Voyages au pays	III Voyages internationaux prudents	IV Voyages internationaux régularisés	
Indice de recherches sur les voyages	●	●	○	○	En variation annuelle, les recherches de voyages au pays augmentent progressivement depuis la mi-mai. Un bond particulièrement notable a été enregistré au cours de la semaine se terminant le 28 juin 2020, après l'annonce, le 23 juin 2020, que la plupart des établissements de loisirs et des attractions touristiques, des restaurants, des hôtels, etc., rouvriraient à partir du 4 juillet 2020, et de nouveau au cours des semaines qui ont suivi la réouverture. Destination Canada estime que les Britanniques ont recommencé à chercher des voyages au pays.
Recherches d'hébergement	●	●	○	○	En variation annuelle, les recherches d'hébergement au pays augmentent progressivement depuis le début juin. Un bond notable a été enregistré au cours de la semaine se terminant le 28 juin 2020, à la suite de l'annonce, le 23 juin 2020, que la plupart des établissements de loisirs et des attractions touristiques, des restaurants, des hôtels, etc., rouvriraient à partir du 4 juillet 2020, et de nouveau au cours des semaines qui ont suivi la réouverture. Destination Canada estime que les Britanniques ont recommencé à chercher des hébergements au pays.
Taux de réservation d'hôtels	●	○	○	○	En variation annuelle, les réservations d'hébergement au pays augmentent progressivement depuis le début juin. Un bond notable a été enregistré au cours de la semaine se terminant le 28 juin 2020, à la suite de l'annonce, le 23 juin 2020, que la plupart des établissements de loisirs et des attractions touristiques, des restaurants, des hôtels, etc., rouvriraient à partir du 4 juillet 2020, et de nouveau au cours des semaines qui ont suivi la réouverture. Destination Canada estime qu'il s'agit peut-être d'un signe avant-coureur d'un début de reprise des réservations d'hébergement par les Britanniques dans leur pays.
Taux de réservation de billets d'avion	□	○	○	○	Ne s'applique pas pour le moment.
Nouveaux cas de COVID-19	●	○	□	□	Le nombre de nouveaux cas par semaine au Royaume-Uni est en baisse depuis plusieurs semaines, après avoir possiblement atteint un sommet durant la semaine s'étant terminée le 12 avril 2020. Cependant, il y a eu encore 4 621 nouveaux cas au cours de la semaine se terminant le 26 juillet 2020, ce qui représente une légère augmentation par rapport à la semaine précédente.
Indice de recherches sur les restaurants	●	●	○	○	En variation annuelle, les recherches sur les restaurants au pays sont en hausse depuis la mi-juin. La semaine se terminant le 12 juillet 2020 a connu une augmentation notable, à la suite de la réouverture de la plupart des établissements de loisirs et des attractions touristiques, des restaurants, des hôtels, etc., à partir du 4 juillet 2020. Destination Canada estime que les Britanniques ont recommencé à chercher des restaurants au pays.
Indice de recherches d'activités	●	●	○	○	En variation annuelle, la recherche d'activités au pays est en hausse depuis le début juin 2020. Il y a eu des augmentations notables au cours des deux premières semaines de juin, puis de nouveau au cours de la semaine se terminant le 12 juillet 2020, à la suite de la réouverture de la plupart des établissements de loisirs et des attractions touristiques, des restaurants, des hôtels, etc., à partir du 4 juillet 2020. Destination Canada estime que les Britanniques ont recommencé à chercher des activités au pays.

Légende : Phase atteinte ● Phase à atteindre ○ Ne s'applique pas □

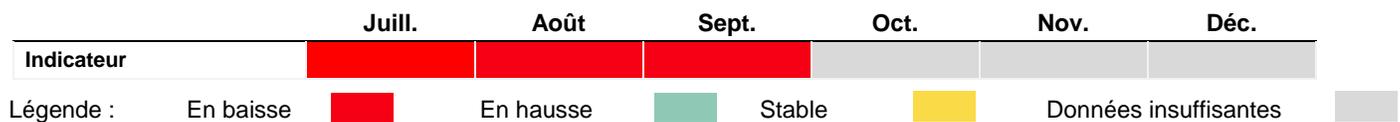
## Voyages prévus dans l'avenir

Le tableau ci-dessous indique pour quelle période les voyageurs font des réservations au Canada. Cette évaluation se base sur la variation du nombre net de voyages prévus (les nouvelles réservations moins les annulations) à destination du Canada en provenance du pays étudié, par rapport aux comportements de voyage enregistrés précédemment.

- L'indicateur « en baisse » signale une diminution des réservations nettes (en variation annuelle) de semaine en semaine; la période n'est donc probablement pas envisagée pour les voyages.
- L'indicateur « stable » indique qu'il n'y a pas de changement d'une semaine à l'autre.
- L'indicateur « en hausse » dénote une augmentation des réservations nettes (en variation annuelle) de semaine en semaine; cette période est donc envisagée pour des voyages au Canada.

Enfin, l'indicateur « données insuffisantes » signifie qu'il est impossible de faire des prévisions pour la période, puisque les voyageurs n'ont pas l'habitude de réserver aussi longtemps à l'avance.

## Voyages prévus du Royaume-Uni vers le Canada par rapport à 2019, en date du 26 juillet 2020



### 4. NOTES MÉTHODOLOGIQUES

**I. Cas de COVID-19 :** Cette section vise à fournir un contexte d'analyse des conséquences de la pandémie et de la reprise économique en montrant l'état de la pandémie et des restrictions gouvernementales à un moment précis. Si le lecteur souhaite connaître les données les plus récentes au sujet de la COVID-19 dans le pays visé, il peut consulter les sources officielles.

**II. Estimation des conséquences :** Les estimations se fondent sur les dépenses par cartes de crédit et de débit au Canada en janvier, février et mars 2020, normalisées en fonction des données de Statistique Canada. Les estimations d'avril 2020 et des mois suivants sont fondées sur les données prospectives de réservation et d'annulation de billets aller-retour auprès d'agences de voyages agréées par l'IATA. Destination Canada estime que les réservations effectuées auprès de ces agences représentent 36 % du marché des voyages en avion vers le Canada en provenance du Royaume-Uni pour 2019.

L'analyse tient aussi compte de la capacité aérienne prospective pour les vols réguliers. Les répercussions sont calculées à partir d'estimations modélisées fondées sur les données sur les dépenses de 2018, lesquelles ont été ajustées en fonction de la croissance touristique, et autant que possible à partir des données de cartes de paiement de 2019 et de 2020. L'analyse n'est fournie qu'à titre indicatif.

Selon les données sur les marchés recueillies à la source, les agents de voyages et les voyagistes ont accordé la priorité au rapatriement de leurs clients dans les régions où les voyages ont été complètement interdits (Moyen-Orient, Inde, Pérou, etc.). De plus, ils ne traitent pas les annulations comme à l'habitude. Les méthodes de modification des réservations varient aussi selon la compagnie aérienne; certaines encouragent leurs clients à attendre aussi près que possible de la date de voyage initiale pour effectuer la modification. Ainsi, le nombre de réservations prévues pourrait être supérieur au nombre réel de voyages qui auront lieu; il faut interpréter ces chiffres comme des maximums.

**III. Signes de reprise :** Les paramètres de mesure de la reprise sont présentés en ordre d'importance, selon le rôle qu'ils jouent dans la compréhension des comportements de voyage; les paramètres principaux sont tramés en noir, et les paramètres secondaires en gris foncé. Les paramètres de mesure sont brièvement décrits plus bas.

Destination Canada a élaboré un cadre des phases de reprise du marché des voyages.

- I. **Lutte contre la COVID-19 :** Les gouvernements répondent à la pandémie par des mesures de confinement et de quarantaine obligatoires. Les déplacements sont restreints et les voyages sont impossibles, non désirables ou déconseillés.
- II. **Voyages au pays :** Les déplacements par divers modes (avion, voiture, train, etc.) sont permis entre les provinces, territoires ou États d'un même pays.

- III. **Voyages internationaux prudents** : On commence à voir quelques voyages internationaux, mais il s'agit probablement de voyages essentiels uniquement (famille, affaires urgentes). Certains voyageurs peu réfractaires au risque pourraient faire des voyages d'agrément pour profiter des prix réduits ou de la disponibilité accrue. Il est possible que les vols internationaux ne relient encore que les grands centres.
- IV. **Voyages internationaux régularisés** : Les voyages internationaux sont fréquents. Des réunions et événements d'affaires sont à nouveau proposés, et les participants répondent à l'appel. Le portrait des voyages d'agrément ressemble à celui d'avant la pandémie.

Le point rempli dans le tableau « Sommaire de l'évaluation » indique que, selon l'évaluation de Destination Canada, cette phase est atteinte. Le point vide signifie quant à lui que la phase n'est pas encore atteinte, et la barre oblique, que le paramètre de mesure ne s'applique pas pour cette phase de la reprise. Certains paramètres sont en cours d'élaboration et seront mis à jour lorsqu'il y aura des progrès.

### Description des paramètres de mesure

- **Indice de recherches révélant des intentions de voyage** : Requêtes comprenant des mots-clés liés aux voyages dans le moteur de recherche de Google en 2020, comparativement à 2019 (calcul pour chaque semaine; p. ex. semaine du 19 avril 2020 par rapport à la semaine du 19 avril 2019). Disponible pour les mots-clés liés aux voyages à l'intérieur du pays, à l'étranger et au Canada dans chaque marché.
- **Taux de recherche d'hébergement** : Recherches d'hébergement hebdomadaires sur la plateforme d'une grande agence de voyages en ligne en 2020, comparativement à 2019 (calcul pour chaque semaine). Disponible pour les recherches d'hébergement à l'intérieur du pays, à l'étranger et au Canada dans chaque marché. Sous forme de taux plutôt que de volume de recherches.
- **Taux de réservation d'hébergement** : Réservations d'hébergement sur la plateforme d'une grande agence de voyages en ligne en 2020, comparativement à 2019 (calcul pour chaque semaine). Disponible pour les réservations d'hébergement à l'intérieur du pays, à l'étranger et au Canada pour chaque marché. Sous forme de taux plutôt que de volume de réservations.
- **Taux de voyages en avion** : Volume mensuel de réservations de vols vers le Canada en 2020, comparativement à 2019 (calcul pour chaque semaine). En comparant les chiffres de 2020 avec le moment de réservation moyen de 2019 (moyenne de la date de la réservation et de la date réelle du voyage), il est possible d'évaluer l'incidence de la pandémie sur chaque mois de voyages. S'il y a lieu, cette évaluation sera enrichie de l'analyse de la capacité aérienne prospective prévue dans un pays et de ce pays vers l'étranger.
- **Nombre hebdomadaire de nouveaux cas de COVID-19 confirmés** : Total hebdomadaire de nouveaux cas de COVID-19 confirmés, selon les données du Centre européen de prévention et de contrôle des maladies. Le nombre de cas, dans le marché comme au Canada, sera vraisemblablement déterminant dans la décision des gouvernements de permettre la reprise graduelle des voyages, de même que dans la confiance des consommateurs à l'égard des voyages dans un marché donné.
- **Indice de recherches sur les restaurants, les attractions et les événements** : Recherches dans Google de mots-clés liés aux restaurants, aux attractions et aux événements en 2020, comparativement à 2019 (calcul pour chaque semaine). Disponible pour les recherches comportant des mots-clés liés aux restaurants, aux attractions et aux événements à l'intérieur du pays, à l'étranger et au Canada pour chaque marché. Sous forme d'indice plutôt que de volume de recherches.

### Références

<sup>1</sup> Johns Hopkins Coronavirus Resource Center, données du 28 juillet 2020 à 17 h (HP) <https://coronavirus.jhu.edu/map.html>

<sup>2</sup> <https://nationalpost.com/news/canada/trudeau-travel-restrictions-ban-coronavirus-covid19-canada>

<sup>3</sup> <https://www.gov.uk/foreign-travel-advice>

<sup>4</sup> <https://www.gov.uk/guidance/coronavirus-covid-19-countries-and-territories-exempt-from-advice-against-all-but-essential-international-travel>

<sup>5</sup> <https://www.gov.uk/government/publications/full-guidance-on-staying-at-home-and-away-from-others>

<sup>6</sup> <https://www.gov.uk/government/publications/our-plan-to-rebuild-the-uk-governments-covid-19-recovery-strategy/our-plan-to-rebuild-the-uk-governments-covid-19-recovery-strategy>

<sup>7</sup> <https://globalnews.ca/news/6926856/coronavirus-boris-johnson-uk-speech/>

<sup>8</sup> <https://www.gov.uk/government/news/pm-announces-easing-of-lockdown-restrictions-23-june-2020>

<sup>9</sup> <https://www.bbc.com/news/uk-northern-ireland-53158453>

<sup>10</sup> <https://gov.wales/wales-ready-welcome-visitors-again>

<sup>11</sup> <https://www.gov.scot/news/tourism-sector-reopens/>

<sup>12</sup> <https://www.cbc.ca/news/world/united-kingdom-lockdown-coronavirus-1.5670085>

<sup>13</sup> <https://www.gov.uk/guidance/31-july-announcement>

<sup>14</sup> Tourism Economics, COVID-19 : Conséquences sur le tourisme au Canada, 23 mars 2020, <https://www.destinationcanada.com/fr/mises-a-jour-sur-le-coronavirus/recherche-sur-la-situation-liee-a-la-covid-19>